

中美教育信息化愿景、关注焦点与实现路径比较研究

——基于我国《教育信息化“十三五”规划》和 《美国2016教育技术规划》话语分析

梁砾文 王雪梅

(上海外国语大学 语言研究院, 上海 200083)

[摘要] 我国教育部出台的《教育信息化“十三五”规划》和美国联邦教育局颁布的《为未来准备的教育, 重塑技术在教育中的作用——美国2016教育技术规划》描绘了同一时段内, 教育信息化战略在不同国情下的未来愿景、关注焦点及实现路径。本文从话语的角度对两个文本比较研究: 一方面通过“实是语句”“评价语句”“行动语句”和“后果语句”, 比较中美两个信息化规划文本所规定的政策目标、政策理念及政策措施; 另一方面从话语向度、话语参照、话语姿态的角度, 分析中美两国教育信息化战略的不同发展路径、全球坐标系下的不同生态位及不同制度规训。在此基础上, 本文认为我国教育信息化话语体系建构, 需关注“本土问题”, 树立未来愿景; 立足多元互动, 建构价值认同; 基于科研论证, 谋划面向公众的实施路径。

[关键词] 《教育信息化“十三五”规划》; 《美国2016教育技术规划》; 文本内容对比; 话语分析

[中图分类号] G40-057

[文献标识码] A

[文章编号] 1007-2179(2016)06-0051-07

一、引言

面对信息技术打破学校围墙, 革新学习方式的趋向, 将信息科技与教育相融合, 推动教育的变革, 已经形成世界共识。1996年起, 美国联邦教育局每五年都要根据国情发布教育信息规划。2015年12月美国联邦教育局颁布的《为未来准备的教育, 重塑技术在教育中的作用——美国2016教育技术规划》(以下简称《美国2016教育技术规划》)(美国教育部教育技术办公室, 2016)是第五部国家级教育信息化规划文本。我国教育部在1998年制定的《面向21世纪教育振兴行动计划》(教育部, 1998), 正式提出教育信息化目标; 2010年6月颁布的《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010-2020年)》提

出把教育信息化纳入国家信息化发展的整体战略; 2012年3月, 教育部印发了《教育信息化十年发展规划(2011-2020年)》(中华人民共和国教育部教育信息化推进办公室, 2012), 从国家层面对今后十年的教育信息化工作进行了整体设计和全面部署; 2016年6月, 教育部又颁布了《教育信息化“十三五”规划》(教育部办公厅, 2016), 作为我国信息化战略的未来五年规划。

政策文本体现了国家意志, 《美国2016教育技术规划》和我国《教育信息化“十三五”规划》两份五年规划描绘了同一时段内, 教育信息化战略在不同国情下的愿景、关注焦点和实现路径, 体现了不同社会情境下教育信息化发展道路、发展阶段及制度规训。教育信息化将科学、技术与教育融为一体, 通过

[收稿日期] 2016-08-16

[修回日期] 2016-10-28

[DOI编码] 10.13966/j.cnki.kfjyyj.2016.06.007

[基金项目] 国家语委重点项目“国际化视域下的外语学科发展战略研究”(ZD1125-44); 上海外国语大学教育教学改革研究项目“外语学科课程体系国际比较研究”(JXGGYB201624); 上海市外国语言文学高峰学科建设项目成果; 上海外国语大学导师学术引领计划高校外语网络教学空间的生态化建构。

[作者简介] 梁砾文, 博士研究生, 上海外国语大学语言研究院(liangliwen@nuaa.edu.cn), 研究方向: 语言战略与外语教育; 王雪梅, 教授, 博士生导师, 上海外国语大学语言研究院(wxm97@126.com), 研究方向: 语言战略与外语教育。

教育推动社会发展,既体现技术与教育结合的共性模式,又契合各自社会的历史特征,在相异的社会文化网络中,开拓丰富且多侧面的发展进程。20世纪70年代后,针对这类复杂社会现象的跨学科、多视角研究出现了“语言学”转向,“文本”与“话语”成了关键词,而“话语分析”常常始于“文本解读”。语言以“文本”为载体,体现“关注焦点”和篇章逻辑;“话语”又将“文本”置于社会历史情境中,作为一套符号系统,提供“意义和动机”,具有诠释功能;作为社会实践,具有建构功能。本文就规划的“文本”,从“话语”的角度比较两国教育信息化的愿景、关注焦点与实现路径存在的差异,再结合社会语境,分析各自信息化的发展路径、全球生态位、制度规训及产生源流,以期为我国教育信息化话语建构和实施策略提出可行性建议。

二、规划文本差异分析

规划文本以静态方式呈现政策行为,其内容可分为“实是语句”、“评价语句”、“行动语句”和“后果语句”(杨正联,2007)。其中,实是语句关切现实问题,内在地联系政策愿景;“评价语句”关切价值

判断,内在地联系“政策理念”;“行动语句”关切实施方案,“后果语句”关切实施结果,两者共同内在地联系规划措施。比较两份规划文本的这四类语句,可以分析中美两国教育信息化的关注焦点、价值取向及内在逻辑的异同。

(一) 基于“实是语句”的政策目标比较

“实是语句”回答的是“现实如何”,关涉政策文本阅读者的切身利益,是教育信息化规划愿景的逻辑起点。中美两国教育信息化五年规划文本中的“实是语句”如表一所示。

从表一可见,中美规划文本的“实是语句”表明两国教育信息化发展阶段的不同。联合国将教育信息化进程分为四阶段:起步、应用、融合、创新(Anderson, 2010)。而我国的教育信息化成就主要体现在硬件建设、教学实践、管理服务、典型示范等方面,存在问题体现在宏观发展、思想意识、教学实践、管理体制等方面。这说明目前我国教育信息化发展尚处于应用、融合阶段。美国的“实是语句”在一定程度上表明,民众对教育信息化已形成共识,所取得的成就围绕着信息科技带来的学习变革以及现实可能性,存在的问题体现在学习模式、教学变革、教师定

表一 中美两国教育信息化文本的“实是语句”比较

文本名称	《教育信息化“十三五”规划》	《美国 2016 教育技术规划》
已有成就	1) 硬件环境 “三通两平台”为标志的硬件普及; 2) 教学实践 探索新型教学与研究模式; 实施中小学教师信息技术应用能力提升工程; 提高资源覆盖面,促进教育公平,提升教学质量 3) 管理服务 公共服务平台服务水平有很大提高; 资源服务体系已见雏形; 4) 典型示范 涌现利用信息技术,解决教育改革发展问题的应用典型。	1) 焦点转换 科技是否需要与教育融合的问题转向如何融合的探讨。 2) 学习变革 科技提供了多种选择,实现个性化的学习; 科学研究揭示了学习规律; 相关研究明确了 21 世纪人才应具有的高素质; 科技促进人们重新审视学习空间及关系的互动。 3) 现实可能 软件技术为实现教育愿景提供可能; 科技发展降低成本;
不足	1) 宏观发展: 与党中央、国务院要求以及与发达国家深度应用、融合创新的水平相比,仍存在差距; 受制于经济、社会发展水平等多种因素,推进进度不平衡; 信息化区域发展水平仍存在较大差异。 2) 思想意识: 思想认识尚需深化; 广大师生和教育管理者的应用动力有待进一步激发; 网络安全意识和防护能力尚需加强。 3) 教学实践: 信息化与教育教学“两张皮”现象仍然存在; 4) 管理体制: 体制机制尚需创新; 粗放式管理模式比较普遍。	1) 学习模式: 以创造性的主动学习和被动接受信息学习模式间的信息教育鸿沟仍然存在; 现有电子资源的学习有效性仍需科研论证。 2) 教学变革: 仍有学校不能将信息技术用于日常教学,信息技术的潜力还未有效开发;信息技术尚未有效衔接正规教育和非正规教育; 信息技术在课外学习中的价值有待有效开发;缺乏全面评价学习成果的工具,特别是针对非智力成绩的评价工具。 3) 教师定位: 教师职前及在职教育未能有效提升信息技能; 为学生学习提供的信息技术不能弱化教师选择电子资源实施有效教学的主体地位。 4) 教学管理 管理部门要保护学生的隐私,同时使用信息技术促进个性化学习,推动科研发展,让教师、家长监控学习过程。

位及教学管理等方面,这说明美国的教育信息化处于融合、创新阶段,技术问题最终关切“人”的能动性目标。

(二) 基于“评价语句”政策理念比较

“评价语句”回答关于教育信息化“应是什么”的问题,是政策制定者做出的价值判断,内在关切政策理念。中美两国教育信息化五年规划文本中的“评价语句”可分为目标定位及价值阐释两部分(见表二)。

从表二可见,我国教育信息化规划目标定位于“不足”,指向“现实”,以“优质”“均衡”为理想;“赶超发达国家,彰显中国特色”为抱负,通过教育信息化带动教育现代化和教育融合创新。价值阐释体现“关系”视角下的多层次内涵。其中个体层面体现“立德树人”的“人本价值”;社会层面体现教育促进公平,服务社会发展的“实用价值”,最终实现教育

现代化的“创新价值”。美国 2016 教育技术规划目标定位于“未来”,指向“愿景”这一无限延伸的目标。价值层面体现梦想的构建及实现路径:科技与教育相融合,为个体的成功以及教育的未来发展带来无限想象。

(三) 基于“行动语句”与“后果语句”的规划措施比较

“行动语句”回答“如何做”的问题,“后果语句”回答采用行动语句后可能达到的效果。中美两国教育信息化五年规划中行动语句和后果语句共同指向两国教育信息化的规划措施。

中美两国教育信息化五年规划的“行动语句”,可分为统领行动的指导思想和达成目标的具体任务两部分(见表三)体现了两国信息化规划的行动方略。我国信息化“十三五”规划文本中的“行动语句”体现了过程逻辑,围绕指导思想、具体任务及保

表二 中美两国教育信息化文本的“评价语句”比较

文本名称	《教育信息化“十三五”规划》	《美国 2016 教育技术规划》
目标定位	优质、均衡、国际领先、中国特色	为未来做准备
价值阐释	个体价值:提升信息素养,促进学生全面发展,培养创新人才; 社会价值:促进教育公平,构建学习型社会; 实现途径:教育现代化,融合创新。	个体价值:每个学生都成功; 未来愿景:科技为教育创造想象; 实现途径:利益相关者团结协作,挖掘科技与教育融合的潜力。

表三 中美两国教育信息化五年规划文本中的“行动语句”比较

文本名称	《教育信息化“十三五”规划》	《美国 2016 教育技术规划》
指导思想	发展理念:创新、协调、绿色、开放、共享; 发展方向:构建“网络社会化、数字化、个性化、终身化的信息化体系,建设‘人人皆学、处处能学、时时科学的学习型社会’,培养创新人才”; 原则:服务全局、融合创新、深化应用、完善机制	让每位学习者都有公平的受教育机会,提高教育资源的可获得性; 教育规划是行动的号角; 科技带给教育的美好愿景; 为教育工作者提供的真实案例及建议手册。
具体任务	完成“三通工程”建设,全面提升教育信息化基础支撑能力; 实现公共服务平台协同发展,大幅提升信息化服务教育教学与管理的能力; 不断扩大优质教育资源覆盖面,优先提升教育信息化促进教育公平、提高教育质量的能力; 加快探索数字教育资源服务供给模式,有效提升数字教育资源服务水平与能力; 创新“网络学习空间人人通”建设与应用模式,从服务课堂学习拓展为支撑网络化的泛在学习; 深入推进管理信息化,从服务教育管理拓展为全面提升教育治理能力; 紧密结合国家战略需求,从服务教育自身拓展为服务国家经济社会发展。	五个独立的章节分别是针对学习、教学、领导、评估和基础设施建设的操作手册。内容如下: 1)学习:每个学习者都参与,缩小数字鸿沟,关注个性化学习、非正式学习和非认知能力的发展。 2)教学:重新定位教师角色;促进教师与同行及社会各界的广泛合作。 3)领导:为创新营造文化氛围;描绘清晰的愿景,协调多方参与;合理预算,统筹资金;维护设施,更新设备。 4)评价:有效评价,促进学习;评价多元能力;提供实时反馈;评价结果多方使用;设计适合学习者的能力与知识的评价方式;评价内嵌于学习之中。 5)基础设施建设:让所有教师和学生都可以随时随地利用信息技术;无处不在的连接;强大的学习设备;高质量的电子学习资源;有力的政策保障。
保障措施	加强领导,健全规范教育信息化管理体制和服务支撑机制;分类指导,统筹推进教育信息化工作;完善保障,形成多元化投入支持机制;明确责任,确保网络安全与信息化协调发展。	

表四 中美两国教育信息化五年规划文本中的“后果语句”比较

	《教育信息化“十三五”规划》	《美国 2016 教育技术规划》
宏观战略	到 2020 年,基本建成“人人皆学、处处能学、时时可学”、与国家教育现代化发展目标相适应的教育信息化体系; 基本实现教育信息化对学生全面发展的促进作用、对深化教育领域综合改革的支撑作用和对教育创新发展、均衡发展、优质发展的提升作用; 基本形成具有国际先进水平、信息技术与教育融合创新发展的中国特色教育信息化发展路子。	通过各方协作,创新学习方式,更好地将技术运用于学习; 通过网络教育资源共享,促进教育公平; 通过提升教育者的信息素养,实现信息技术与教育无缝对接
微观措施	任务保完成; 应用上台阶; 治理上水平; 安全有保障。	革新教学,有效改变学生被动的学习方式,帮助学生成为网络学习的主人; 通过网络实现学校与家庭的联通,支持学生的课内外学习活动; 将信息技术用于学习评估,实时利用反馈结果,提升教学质量

障机制三部分展开。其中,指导思想包括发展理念和发展方向,具体任务包括基础设施建设、提升服务水平、深化教育改革、提高教育质量、从服务教育管理向提升教育治理转变、服务国家战略等;教育信息化的保障机制体现了政府主导、多元支持、责任分工、协调发展的理念。美国 2016 教育技术规划开篇就提出了信息技术要让“每个人都有公平的受教育机会”的行动纲领,并引用了前教育部长邓肯的话:“如果技术革命只服务于那些经济和教育条件较好的家庭,那它并不能成为革命”;展望信息技术赋予教育的愿景以及现实可能性;实现的过程体现于学习、教学、领导、评估和基础设施建设五个相互联系的方面。

中美两国教育信息化五年规划中的“后果语句”如表四所示。从中可见,我国《教育信息化“十三五”规划》中的“后果语句”立足当下,将“行动语句”中的措施细化,设立了明确的时间进度表,体现了教育现代化发展目标:促进学生全面发展,支撑教育改革,提升教育质量;形成国际先进水平、具有中国特色的发展模式。《美国 2016 教育技术规划》的“后果语句”指向不确定的未来,阐明教育行动者所面临的机遇和挑战,提出具体的指导性建议及需要重点关注的具体任务。

(四) 文本内容与表述对比

文本为人们理解规划提供了“意义潜势”,作为教育信息化战略静态的语言载体,“实是语句”涉及政策愿景,应体现真实的关注焦点;“评价语句”关切政策理念,应体现合理的价值取向;“行动语句”和“后果语句”关联政策措施,应具有可行性。这些

都是政策文本的内容要求,而概念清晰、表意明确、逻辑一致则是文本的表达要求。

就内容维度而言,中美两国最新发布的教育信息化五年规划都清晰地体现了两国共同关注的焦点:信息技术与教育融合,促进人的发展,提升教育质量,实现教育公平,推动社会变革等;同时说明了两国各自的国情和发展阶段:中国作为发展中国家,目标定位于赶超世界强国,实现本国现代化,并彰显中国特色的现实语境,而美国作为引领教育信息化潮流的发达国家,目标定位于“愿景”,政策文本是面向未来的开放体系。

就“文本表述”维度而言,我国的“十三五”规划用描述性语句、事实列举的方式进行概念阐释;美国的 2016 教育技术规划将定义作为标注,罗列在文本右侧,如“项目学习”“数字鸿沟”等都做了限定。我国的教育信息化“十三五”规划文本的四种语句表述,从国家战略到基础设施建设,从教育质量到服务水平再到管理创新,涵盖我国教育信息化的方方面面。美国的 2016 教育技术规划以“技术重塑教育,为未来做准备”为主题,围绕着未来社会需要的人才和技术打开想象空间,又为实现教育愿景提供了可能。总体来说,我国的《教育信息化“十三五”规划》文本表述内容宏大,面面俱到;《美国 2016 教育技术规划》则以学习为中心,聚焦清晰,层层展开。

三、话语分析

话语将“文本”置于情景中,其意义的展现呈现多样性,因此对话语的分析始于对其语境的理解。对中美两国教育信息化规划文本从话语的角度进行

分析,应该基于这样两个基本预设:1)相同的概念在不同的社会环境中呈现不同的意义;2)话语在特定的社会文化网络中被塑造,同时建构实践,“话语述说着世界”(Strauss & Feiz, 2014)。

(一) 话语向度下的不同发展路径

《美国2016教育技术规划》和中国《教育信息化“十三五”规划》的话语意义体现出不同的发展路径。

西方发达国家信息化发展水平标志着它们的社会完成了现代工业文明,向后现代信息文明迈进。信息技术实质性地改变了社会生活方式,催生了后现代意识形态。而与社会生活相联系的教育,在理念上要求打破缺乏想象的理性主义桎梏,由一元走向多元,回归“人的主体”。美国的教育信息化进程,在技术上“为人的个性化多元发展”提供了支撑。

而作为后发国家,我国现代化尚待完成,但后现代特点已具雏形,教育信息化被赋予现代化的重任,目标与实现途径存在发展阶段的错位,“前现代性的文化基因依旧畅行”(吴全华 2006),现代化的弊病业已初显。在教育领域,基础设施薄弱、教育投入不足、地区发展不平衡等问题仍需解决;教育目的异化、师生关系疏离、教育商品化、功利化等顽疾不容忽视;当代社会发展面临深刻而复杂的矛盾,投射在人们赋予教育信息化的期待上。理解我国作为后发国家的发展不同于美国的发展路径,是理解教育信息化在我国本土化发展的基础。

(二) 话语参照下全球坐标体系中的不同生态位

《美国2016教育技术规划》和中国《教育信息化“十三五”规划》的话语参照,体现出两国在全球坐标系下的不同生态位和相互关系。教育信息化依托的互联网信息技术是加速全球化进程,推动社会变迁的生产要素。

美国立足于“世界第一经济强国”的全球生态位,引领世界发展,同时也对不确定的未来抱有忧患意识;教育信息化的缘起是对于基础教育的不满,希望通过信息技术提升教育质量,培养有未来社会竞争力的人才(梁林梅,2010);通过信息技术向全球推广美式教育的同时,也输出美国意识形态,扩大全球影响力(史玉珍,2016);新世纪以来,美国遭受经

济危机的打击,更要发掘教育的价值,刺激经济发展,包括保留和创造就业机会(王曦,2012)。《美国2016教育技术规划》向不确定的“未来”敞开的同时,也体现了领导世界潮流的全球文化战略。

我国的教育信息化,立足于“发展中国家”的全球生态位,目标定位于“国际发达水平”,并形成“中国特色的发展道路”,反映出向发达国家学习,同时彰显本土特色的愿望。西方社会引领信息技术发展,制定信息技术标准。而后发国家通过各种教育信息化产品,不断促进自身发展。在这样的教育信息化的全球生态序列中,开拓教育信息化发展的中国道路,还需进一步扩大“参照视野”,除了位于全球中心的发达国家,许多与中国“生态位”相似的发展中国家也应是参照坐标,其经验教训可资借鉴。

(三) 话语姿态下的不同制度规训

《美国2016教育技术规划》和中国《“十三五”规划》的话语姿态,体现出不同社会的制度规训和权利关系。教育发展路径,不仅受内在教育发展规律驱动,也受外在的政府、市场、社会的干预。不同国家的政府、市场和社会在治理框架内的组织结构和权力关系,形成教育信息化规划的话语姿态。

美国的公立基础教育,是政府,特别是地方政府的重要公共事务。市场话语渗入教育政策领域,在政策实践逻辑上,将受教育者视为“消费者”,将教育工作者视为提供“教育服务产品”的合作伙伴,建立起政策言说者和接收者间的价值认同,采用“建议式”和“对话式”的话语姿态,政策接收者的“参与性”被充分调动,“主观性”、“创造性”得到认同。不过值得注意的是,市场并非万能,政府力量的撤退,公共教育被市场侵蚀,问题丛生。美国公共教育的治理模式,也表现为“政府、市场与市民社会三者间的选择困惑”(潘希武,2008)。

《教育信息化“十三五”规划》反映出我国教育体制由“管理”向“治理”过渡,政府、市场的结合形式仍在探索中。“从服务教育管理拓展为全面提升教育治理能力”、“完善保障,形成多元化投入支持机制”、“要进一步处理好政府与市场之间的关系,切实转变政府职能,充分调动企业的积极性,发挥市场在资源配置中的决定性作用,探索建立市场作用和政府作用有机统一、相互协调、相互促进的教育信息化工作新局面”。上述文本中的语句体现了我国

也面临政府、市场在教育信息化进程中的角色分工及相互协调问题。值得注意的是,义务教育领域的信息化所提供的是教育公共产品,旨在加大教育资源供给,赋予学习者更多选择的权利,并非政府公共职能的丧失及责任转嫁。政府的公共责任与市场责任如何有机结合,使教育信息化回归教育本质,值得探索。我们认为不能单纯依赖“国际经验”,而要为这一“世界难题”从我国的本土实践中“生长出”中国答案。

四、建构我国教育信息化体系的建议

话语不仅仅“诠释”意义,“根植”于实践,而且“推动”实践。建构我国教育信息化话语体系,事关“教育信息化”建设的实践路径和发展道路。基于以上分析,本文针对建构我国教育信息化话语体系,提出如下建议:

(一)关注“本土问题”,树立未来愿景

我国的教育规划,立足今天问题,更应指向未来。树立未来愿景,需要关注本土“问题”,“物质、技术甚至理论和思想资源都可以进口,但问题是不能进口的”(吴全华,2006)。世界系统由边缘、半边缘和核心构成,是当代宏观社会学的基本观点。本文联系生态学的思维认为,世界系统中的每一个国家,都占据各自的“生态位”。随着社会多元化发展,“世界先进水平”的标准是否具有唯一性,值得商榷。教育信息化立足中国国情,解决中国问题,挖掘本土方略,应是更为实际的目标;另一方面,信息化已经将中国教育拉进全球化序列,但全球化绝不等同于欧美化。我国不仅不能自我封闭,更要打开国际视界,摆脱对别国经验抽象化的单向度借鉴,深刻理解世界各国教育信息化的路径选择,再反观自身,寻求内生之途,构建教育信息化的中国话语。

(二)立足多元互动,建构价值认同

将我国《教育信息化“十三五”规划》看作话语活动,言说的不仅仅是规划内容,还有政策言说者建构的价值观念、社会结构、制度设置等,是一套有可能被相关集体成员理解、认同、遵从或者反对、漠视、抗拒的符号表征。经由话语建构的规划,需要表达符合公众接受的价值观念和共同利益,才有可能获得公众参与。在日益多元的社会,公众对“教育信息化”的诉求不再是唯一的。政策话语基调摆脱自

说自话的政策独白,由“宏观话语链接”的“强势话语体系”过渡为实时调整的“常态话语体系”(李钢,2006),是教育与信息化融合,提升治理能力,改善“教育信息化与教育两张皮”的话语建构之途。

(三)基于科研论证,谋划面向公众的实施路径

《教育信息化“十三五”规划》建立在严密的科研论证基础上,体现了国家利益诉求,但最终还要依靠公众的积极参与。随着社会的发展和公众素养的提升,政策接受者不仅仅关心政策本身,更关心政策建构的依据与逻辑链条。因此,立足当下,指向未来的我国教育信息化实施路径,要反映国家意志,更要用严谨而亲切的话语阐释科研理据,召唤行动者进入,构造家庭、社区、学校、社会机构、技术研发专家等多元参与的网络,充分调动行政、社会及市场资源,形成社会合力,推动教育信息化的实践进程。

结 语

教育信息化是世界教育发展的大趋势,也是各国实施人才战略,推动社会变革的重要力量。将政策话语视为镜子,可见我国《教育信息化“十三五”规划》及《美国2016国家教育技术规划》文本体现了教育信息化战略在中美两国不同社会情境下的展开逻辑;将政策话语视为实践,建构了中美两国教育信息化未来五年的宏伟蓝图。美国作为发达国家,通过教育信息化变革学习模式,开拓未来的生存空间,引领世界;我国教育信息化定位于“当下”,实现“硬技术”与“软环境”深度整合,开辟中国道路。对两国教育信息化五年规划从文本到话语的比较,一方面有利于进入他者的语境理解差异,推动科学、技术与教育相融相合的本土实践;另一方面有利于通过构建中国教育信息化的规划话语,实现异质实践模式间的沟通和理解,推动教育信息化全球发展的多元进程。

[参考文献]

- [1] Anderson, J. (2010). ICT transforming education: A regional guide [EB/OL]. UNESCO: Bangkok. <http://www.unesco.org/education/news/article/ict-transforming-education-a-regional-guide-1/>.
- [2] 李钢(2006). 和谐与渐进发展:社会话语镜像中的中国教育政策调整机制[J]. 公共管理评论, (1):91-112.
- [3] 梁林梅(2010). 改变美国教育:技术使学习更强大——《2010教育技术规划》解读[J]. 开放教育研究, 16(4):35-41.

[4] 美国教育部 教育技术办公室(2016). Future Ready Learning, Reimagining the Role of Technology in Education - 2016 National Education Technology in the U. S. [EB/OL] [2016-08-06]. <http://tech.ed.gov/netp/>.

[5] 潘希武(2008). 美国教育公共治理改革的话语选择困境[J]. 比较教育研究, (12):52-56.

[6] 史玉珍(2016). 美国教育信息化发展战略的历程及启示[J]. 湖北经济学院学报(人文社会科学版), 13(5):27-28.

[7] Strauss, S. & Feiz, P. (2014). Discourse analysis : Putting our worlds into words[M]. New York: Routledge.

[8] 王曦(2012). 中美教育信息化发展战略的比较研究[D]. 武汉:华中师范大学:11.

[9] 吴全华(2006). 复调的话语场景与吁求教育现代性的反思向度[J]. 教育理论与实践, (13):9-12.

[10] 杨正联(2007). 革命话语与公共政策话语:当代中国公共

政策话语变迁的历史路径[J]. 人文杂志, (3):52-58.

[11] 中华人民共和国教育部(1998). 面向21世纪教育振兴行动计划[EB/OL] [2016-08-06]. <http://www.moe.edu.cn/publicfiles/business/htmlfiles/moe/s6986/200407/2487.html>.

[12] 中华人民共和国教育部办公厅(2016). 《教育信息化“十三五”规划》[EB/OL] [2016-08-06]. http://www.moe.edu.cn/src-site/A16/s3342/201509/t20150907_206045.html.

[13] 中华人民共和国教育部教育信息化推进办公室(2012). 《教育信息化十年发展规划(2011-2020年)》[EB/OL] [2016-08-06]. <http://www.moe.edu.cn/publicfiles/business/htmlfiles/moe/s5889/201204/134096.html>.

(编辑:李学书)

Comparison of Visions, Foci and Measures of Education Informatization between China and America:

A Document Analysis of *The 13th Five-Year Plan for Education Informatization in China and 2016 National Education Technology in America*

LIANG Liwen & WANG Xuemei

(*Language Research Institute, Shanghai International Studies University, Shanghai 200083, China*)

Abstract: *The 13th Five-Year Plan for Education Informatization issued by Ministry of Education of the People's Republic of China and Future Ready Learning, Reimagining the Role of Technology in Education-2016 National Education Technology issued by the U. S. Department of Education depict the education informatization strategies concerning the vision, the focus and the path under different social contexts during the same period of time. The paper first analyzes the planning documents as "text" from the sentences of "facts"; "evaluations", "actions" and "outcomes" and then explores them as "discourse" from the perspectives of discursive orientations, discursive references and discursive positions. Based on the above analysis, this paper puts forward some feasible suggestions for the discourse construction of Education Informatization in China.*

Key words: *The 13th Five-Year Plan for Education Informatization; 2016 National Education Technology; comparison of document text; discourse analysis*